

IRENE

Sutton a survécu à IRENE grâce à la vigilance et la prévoyance d'une équipe composée de notre directeur des travaux public, Sébastien Héroux, de nos cols bleus, du chef des pompiers, Don Mireault, de ses officiers et de tous nos pompiers, ainsi que de nombreux bénévoles, notamment toute l'équipe des premiers répondants. Comme la majorité d'entre eux étaient déjà en état d'alerte en ce dimanche après-midi, ils ont donc été en mesure d'intervenir rapidement et efficacement dès que les problèmes se sont manifestés. Passé minuit, des équipes de nos pompiers volontaires vidaient encore les sous-sols de plusieurs résidents.

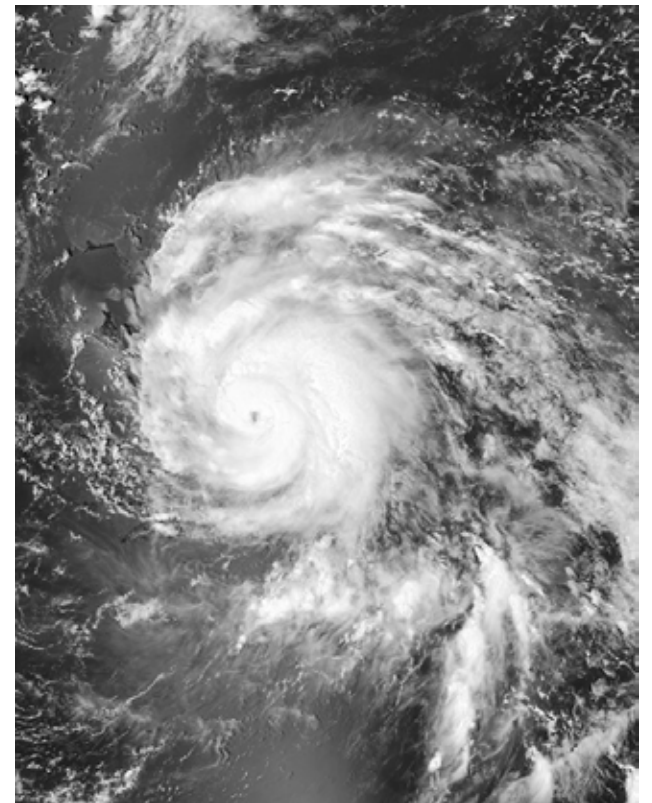
Je les remercie donc tous chaleureusement en mon nom personnel et en celui du conseil et de tous les citoyens.

Le problème majeur fut causé par l'énorme quantité d'eau de ruissellement qui a fait déborder presque tous nos cours d'eau et emporté plusieurs ponceaux.

La bonne nouvelle est que, en moins de 2-3 jours, tous les chemins coupés (une douzaine) étaient redevenus carrossables, sauf à deux endroits où les dommages furent majeurs, soit sur les chemins Draper et Élie. Ces deux sites nécessiteront des réparations plus substantielles. Il reste cependant beaucoup de travail à faire pour tout remettre en état mais les travaux prévus sont sous contrôle. Un fort pourcentage des travaux de restauration devraient être subventionnés par le gouvernement dans le cadre des programmes des mesures d'urgence.

Je propose donc une motion de félicitation et de remerciement à cette belle équipe dont nous pouvons être fiers.

*Pierre Pelland,
Maire de Sutton*



MESSAGE DE LA MUNICIPALITÉ

IL EST DE VOTRE DEVOIR DE RAMASSER LES EXCRÉMENTS DE VOTRE CHIEN. Il est désolant de constater que plusieurs propriétaires de chien négligent de ramasser les excréments laissés par leur animal lors d'une promenade ou chez les voisins. Par respect pour tous, nous vous prions de ramasser les traces laissées par votre chien. C'est votre responsabilité.



COLLECTE DE FEUILLES MORTES

Les **vendredis 22 octobre et 5 novembre** prochains, la municipalité de Sutton procédera à la collecte des feuilles mortes à partir de 7 h. Afin de faciliter le ramassage des sacs transparents ou orange, nous demandons aux citoyens de les placer en évidence au bord de la route. Les feuilles mortes seront compostées.

PREMIERS RÉPONDANTS

En date du 1^{er} septembre, les Premiers Répondants avaient déjà répondu à 66 appels depuis leur entrée en fonction en avril dernier. Plusieurs citoyens déclarent se sentir plus en sécurité depuis la mise en place de ce service à Sutton. Dans les mois qui viennent, nous vous informerons davantage, par le biais d'*Info Sutton*, sur notre rôle et notre engagement dans la communauté. Nous sommes toujours à l'affût de nouveaux candidats. Si vous êtes intéressés à vous joindre à l'équipe ou si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec nous au 450 538-2448.

CENTRE COMMUNAUTAIRE DE SUTTON JUNCTION

REMERCIEMENT AUX BÉNÉVOLES

Un merci spécial à Catherine Zellweger, Jean Gaudet, Agnès Duffin, Marie D'Amours, Serge Gagné, Eva Kminec, Ron Frizzle, Elaine Rogers, Lise Levesque et à tous les citoyens et citoyennes bénévoles qui ont redonné vie au Centre communautaire de Sutton Junction.



À VOS BALAIS!

Le Club de curling de Sutton, situé à l'intersection des rues Pleasant et Academy, tiendra deux journées de visite libre **dimanche le 9 et samedi le 15 octobre, de 10 h à 16 h.**

Venez vous initier à ce sport amusant. Aucun équipement

n'est requis, sinon des espadrilles avec des semelles très propres. Pour plus d'information, écrivez-nous au curlingsutton@hotmail.com.

TOURNOI DE GOLF DU MAIRE

Félicitation aux champions de la journée, l'équipe de la pharmacie Brunet de Sutton, composée de Messieurs Mathieu Bélisle, Marc Bélisle, Hugues Bélisle et David Bélisle.

Le trophée remis à l'équipe gagnante est une œuvre de l'artiste Olivier Burnham, de Sutton.



MESSAGE DU SERVICE DES INCENDIES

Soyez prêts à faire face à l'hiver en vous assurant que vos systèmes de chauffage sont en bon état.

- **POÈLE À BOIS** : faire ramoner votre cheminée une fois par année et conserver la preuve écrite du ramonage. Vérifier les raccordements des tuyaux et protéger les murs et les planchers de la chaleur et des étincelles.
- **FOURNAISE À L'HUILE OU AU PROPANE** : elle doit être inspectée par un technicien qualifié au moins une fois l'an.

Si vous avez l'un de ces systèmes de chauffage, il est recommandé d'avoir un détecteur de monoxyde de carbone. Un deuxième détecteur doit aussi être installé dans tout bâtiment rattaché à votre résidence.

SEMAINE DE PRÉVENTION DES INCENDIES

La semaine du **3 au 9 octobre** est consacrée à la prévention des incendies à travers tout le Québec. Un des plus importants appareils de prévention est bien sûr le détecteur de fumée. Il doit y en avoir un à chaque étage de la maison, y compris au sous-sol. Si vous dormez la porte fermée, il devrait également y en avoir un dans votre chambre à coucher. Les détecteurs doivent être fixés à au moins dix à trente centimètres (quatre à douze pouces) de tout mur et plafond, et à au moins un mètre (trois pieds) de la salle de bain et de la cuisine.

Le propriétaire a la responsabilité d'installer les détecteurs dans les logements, mais la responsabilité d'en assurer le bon fonctionnement revient aux locataires. Il est conseillé de remplacer les détecteurs à pile aux 10 ans.

Mais attention, le détecteur de fumée est insensible au monoxyde de carbone. Ce gaz, aussi appelé CO, est inodore, invisible et sans saveur, impossible à détecter sans un appareil spécial. Il est produit lors de la combustion incomplète de matières carbonées, comme le bois, le charbon, l'essence, le propane et le papier, donc par les appareils de chauffage usuels. Le CO tue, car il empêche le corps d'absorber l'oxygène. Les symptômes sont des maux de tête, le vertige, la nausée et même la perte de conscience. Il est donc fortement conseillé d'installer au moins un détecteur de CO par maison.



BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE ET SCOLAIRE DE SUTTON

19, RUE HIGHLAND

- La bibliothèque est à la RECHERCHE DE BÉNÉVOLES. Les personnes intéressées doivent être bilingues et à l'aise avec les systèmes informatiques. Pour avoir des précisions, vous pouvez appeler Lisa Charbonneau, au 450 538-5843, lui écrire à charbonli@csvdc.qc.ca, ou encore consulter le site www.reseaubiblioduquebec.qc.ca/sutton.
- La prochaine SEMAINE DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES aura lieu du **15 au 22 octobre**. Cette année, les hommes seront à l'honneur. D'ailleurs, durant cette semaine, tous les hommes de 18 ans et plus sont invités à participer à un CONCOURS DE PHOTOS, réservé aux amateurs et dont le thème est l'automne. Votre photo, numérique et de format 8½ par 11, peut être en couleurs ou en noir et blanc. Elle doit porter un titre et être identifiée à votre nom. Veuillez l'apporter à la bibliothèque entre le 15 et le 22 octobre, où elle sera exposée. Un jury, composé de trois juges, remettra un prix au gagnant le 30 novembre. Les critères d'évaluation sont l'originalité et le respect du thème. Nous vous invitons à visiter le site de la Semaine des bibliothèques en allant au www.semainedesbibliotheques.com.

NOUVELLES DE LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE SUTTON (CDÉS)

Activités d'automne

SUTTON EN BLUES vous présentera ses spectacles les **samedis, du 15 octobre au 26 novembre, à 20 h 30**, à l'Auberge des Appalaches. À l'occasion de son 10^{ième} anniversaire, il vous offre trois spectacles gratuits au village et trois films payants à la salle Alec & Gérard Pelletier. Pour plus d'information, voir les liens www.productionskazou.com et www.auberge-appalaches.com.

Location de résidences de tourisme à court terme

Sutton est une destination touristique prisée, reconnue pour la beauté de ses paysages, l'ensemble de son offre d'activités de plein air inégalée et son « art de vivre », en particulier l'hiver. Celui de l'an dernier ayant été très généreux en neige, les demandes d'hébergement sont déjà nombreuses. Comme les résidences de tourisme représentent 60% de l'offre en hébergement, il est primordial de maintenir une offre adéquate. Par le passé, la majorité des unités offertes en location étaient cotées de une à cinq étoiles par la Corporation de l'industrie touristique du Québec (CITQ). Il est important de conserver ce gage de qualité pour attirer et fidéliser notre clientèle.

Comme vous le savez, depuis janvier 2011, le gouvernement provincial exige un certificat de conformité à la réglementation municipale lors de la demande d'une attestation auprès de la CITQ ou du renouvellement de celle-ci. La Ville de Sutton est en voie d'autoriser par règlement la location complémentaire en zone résidentielle sur tout son territoire durant la période hivernale (mi-novembre à mi-avril).

Que vous décidiez de louer votre unité par vous-mêmes ou par le biais d'une agence de réservation, **la loi provinciale exige une attestation de classification de la CITQ pour opérer**. Pour plus d'information à ce sujet, communiquer avec la CITQ au 866 499-0550.

Nous encourageons les propriétaires qui veulent faire de la location à court terme cet hiver à communiquer avec la CDÉS, qui pourra leur fournir la marche à suivre et recommander des agences de réservation, au besoin.

Nouveaux membres

Madame Roxanne Stastny, bien connue des propriétaires de chalets et condos de Sutton, ouvre son propre centre de réservation d'hébergement à court terme (moins de 32 jours), **Chalets Mont Sutton**. N'hésitez pas à communiquer avec elle au 1 800 538-6075 ou à info@chaletsmontsutton.com. Le site web du centre loge au www.chaletsmontsutton.com.

À surveiller!

- Le 1^{er} marché de Noël de Sutton se tiendra du **9 au 11 décembre et du 16 au 18 décembre**. La formule retenue est celle d'un marché de Noël thématique qu'on retrouvera en divers endroits dans le noyau villageois. Artistes, artisans et producteurs agro-alimentaires locaux sont invités à participer. Les bénévoles sont les bienvenus. Pour plus d'information, appelez au bureau d'accueil de Sutton, au 450 538-8455.
- Un site web dédié à la randonnée pédestre quatre saisons dans le massif des monts Sutton voit le jour. Vous y trouverez toutes les informations pertinentes, mises à jour régulièrement. Visitez www.randomassifdesmontssutton.com.

Quoi de neuf au Mont SUTTON pour 2011-2012?

- Agrandissement du domaine skiable, avec l'ajout de *quatre nouvelles pistes* de type « ski de forêt » : la Crocodile, l'Entonnoir, l'Extase et la Séduction. Venez y pratiquer votre sport de glisse en zone boisée, où les arbres seront très omniprésents. Par le fait même, le niveau de difficulté sera également élevé. On leur attribuera la légende « triple losange »;
- *Nouvelle carte des pistes interactive 3D*, qui donnera entre autres la possibilité de partager vos photos et vidéos. Elle sera disponible dès le début de la saison sur montsutton.com;
- *Nouveau Sno-Cat Tucker*, pour continuer à offrir des conditions de neige exceptionnelles;
- *33 nouveaux canons à neige* fixes dans la piste Dynamique. Ces canons s'ajoutent aux autres canons moins énergivores achetés au cours des dernières années;
- *Nouveaux dossiers au télésiège VII*, pour offrir le même confort qu'aux télésièges II et IV;
- *Phase II* du Parc d'apprentissage des Petits wapitis;
- *Ajout d'une semaine aux programmes de fins de semaine de l'École de glisse*. Vous aurez maintenant neuf fins de semaine d'encadrement pour développer vos habiletés;
- *Nouveau calendrier d'activités* pour les vacances du temps des Fêtes et de la relâche scolaire;
- Nouvelle formule « *4 à 7 au sommet Altitude 680 m* » pour les événements privés et corporatifs;
- Nouvelle *passé familiale* à un tarif préférentiel.

UN NOUVEAU COORDONNATEUR GÉNÉRAL À LA MAISON DES JEUNES DE SUTTON/LAC-BROME

Après plus de sept ans au service des jeunes de 12 à 17 ans, notre coordonnatrice générale Guylaine Thériault nous a quitté en mai dernier. Nous voulons la remercier pour toutes ces années passées dans notre organisme et nous lui souhaitons la meilleure des chances dans ses nouveaux projets.

Guylaine a été remplacée par Eryck Gagnon, qui est entré en fonction le 22 août. Eryck a une formation en psychologie et a été coordonnateur de l'organisme l'Aiguillage, dans la région de Vaudreuil-Soulanges, de 2008 à 2011. Son expérience est très pertinente puisque cette maison se consacre à l'hébergement d'urgence et au travail auprès des jeunes et des adultes. Son dynamisme, son sens de l'organisation et son implication communautaire nous ont convaincus qu'Eryck était celui qui saura relever les nombreux défis qui nous attendent. Nous invitons tous les parents à le contacter, au 450 538-7494, pour connaître les activités de la Maison des jeunes ou pour toute autre information. Nous sommes heureux d'avoir réussi à attirer Eryck, qui est originaire de Sherbrooke, en lui vantant notre belle région.

*Le conseil d'administration
de la Maison des jeunes, Sutton/Lac-Brome*

CHEVALIERS DE COLOMB



Les Chevaliers de Colomb de Sutton passeront de porte à porte le **dimanche 11 décembre** afin de ramasser des produits alimentaires non périssables et des dons en argent pour les familles dans le besoin de Sutton et d'Abercorn. Les citoyens sont invités à préparer leurs victuailles d'avance. Les personnes n'ayant pu être jointes pourront faire leur don directement au Centre John-Sleeth, au 7, rue Academy, **du 12 au 16 décembre, entre 13 h et 16 h**.

Les paniers de Noël seront distribués le **samedi 17 décembre de 10 h à 13 h**. Les personnes admissibles doivent contacter les responsables le plus tôt possible pour demander leur panier. Pour ce faire, composez le 450 538-1919 ou le 450 538-4153.

UNE GRANDE PREMIÈRE À SUTTON : LA NUIT DES SANS-ABRI



C'est avec fierté que nous vous annonçons qu'il y aura une nuit des sans-abri à Sutton. Eryck Gagnon, le nouveau coordonnateur général de la Maison des jeunes de Sutton-Lac Brome, avait promis d'organiser cet événement dès son arrivée dans notre région. Chose promise, chose faite. Eryck représente maintenant Sutton-Lac-Brome au comité national de la Nuit des sans-abri. L'événement se déroulera le **21 octobre**, à un endroit qui reste à déterminer. La Nuit des sans-abri est une vigile à la belle étoile, remplie d'émotions et de chaleur humaine, où les personnes de la rue et la population partagent un moment privilégié ponctué d'activités et de spectacles. Pour rappeler à la population que, chaque nuit, des personnes dorment dans la rue. Pour briser l'indifférence et réduire les préjugés à l'égard des sans-abri. Pour leur témoigner notre solidarité.

Cette vigile prend tout son sens dans les deux revendications de cette année, soit les droits à un logement et à un revenu décent. Cette 22^e édition se déroulera simultanément dans plus de 25 villes au Québec. La programmation de la soirée est disponible au www.nuitdessansabri.ca

LE CHŒUR DES ARMAND

Une chorale de la région qui chante *a capella*, c'est-à-dire sans accompagnement, donnera deux concerts au début de novembre. Elle présentera un répertoire varié, dont des pièces bien connues, allant de la Renaissance à aujourd'hui, en passant par le folklore québécois.

Voici les dates et les endroits où auront lieu les concerts :

- le **5 novembre, à 20 h**, à l'église Saint-André de Sutton (91, rue Principale nord)
- le **6 novembre, à 15 h**, à l'église Bishop Stewart Memorial de Frelighsburg (5, rue Garagona)

Les billets seront en vente à la porte ou peuvent être achetés auprès des choristes. Le coût est de 10 \$ par personne. C'est gratuit pour les moins de 12 ans.



CONCERT NATHALIE BÉDARD ET LES BOYS

Le **samedi 12 novembre, à 20 h**, Nathalie Bédard et Les Boys présenteront un concert à l'église catholique St-André de Sutton, au profit du centre d'accueil Foyer Sutton.

Les profits serviront à acheter de l'équipement et à organiser des activités pour les résidents du centre.

Les billets sont disponibles à la boutique Nath'Elle, au 22, Principale nord, au coût de 15 \$, ou de 20 \$ le soir du spectacle. Vous pouvez aussi contacter Irène, au 450 538-3408, ou Gail, au 450 538-0530.

JARDIN D'ENFANTS DE SUTTON

Il y aura un dîner libanais pour la levée de fonds annuelle du Jardin d'enfants de Sutton, le **5 novembre**, à la Légion de Sutton. Contactez-nous au 450 538-3024 pour réserver vos places.